

Trgovačko ime proizvoda: havon K5

Tvar br. SUB302021690000

Verzija: 6 / EU

Datum revizije: 11.04.2023

la date d'émission: 08.11.12

Zamijenjuje verziju: 5 / EU

Datum tiskanja 15.05.2023

## **ODJELJAK 1.: Identifikacija tvari/smjese i podaci o tvrtki/poduzeću**

### **1.1. Identifikacijska oznaka proizvoda**

*havon K5*

#### **Oznaka proizvoda**

UFI

S9KU-S0UU-K00M-SXYP

### **1.2. Relevantne identificirane uporabe tvari ili smjese i uporabe koje se ne preporučuju**

#### **Upotreba**

havonPROFESSIONAL - deterdžentni elementi, Prikladno samo za uporabu u zanatstvu.

### **1.3. Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list**

#### **Adresa/Proizvođač**

HAGLEITNER HYGIENE International GmbH

Lunastrasse 5

A-5700 Zell am See

Telefon

+43 (0)5 0456

Telefaks

+43 (0)5 0456 7777

E-Mail

regulatoryaffairs@hagleitner.com

Odgovorni odjel /

Regulatory Affairs

Telefon

E-mail adresa osobe

regulatoryaffairs@hagleitner.com

odgovorne za ovaj

STL

#### **Adresa/Dobavljač**

HAGLEITNER HYGIENE International GmbH

Lunastrasse 5

AT5700 Zell am See

Telefon

+43 (0)5 0456

Telefaks

+43 (0)5 0456 7777

E-mail adresa osobe

regulatoryaffairs@hagleitner.at

odgovorne za ovaj

STL

### **1.4. Broj telefona za izvanredna stanja**

Poison Control Centre (PCC), Ksaverska cesta 2, 10000 Zagreb, TEL: (+385 1) 23-48-342

## **ODJELJAK 2.: Identifikacija opasnosti**

### **2.1. Razvrstavanje tvari ili smjese**

Dobrovoljna informacija o proizvodu u formatu sigurnosno-tehničkog lista.

Prema Uredbi (EZ) br. 1272/2008 proizvod nije klasificiran kao opasan.

### **2.2. Elementi označivanja**

**Označavanje prema direktivi (ES) br. 1272/2008**

Trgovačko ime proizvoda: havon K5

Tvar br. SUB302021690000

Verzija: 6 / EU

Datum revizije: 11.04.2023

la date d'émission: 08.11.12

Zamijenjuje verziju: 5 / EU

Datum tiskanja 15.05.2023

Sukladno Uredbi (EZ) br. 1272/2008 označavanje proizvoda nije obvezno.

### **Dodatne informacije**

Prikladno samo za uporabu u zanatstvu.

### **2.3. Ostale opasnosti**

Nikakve posebne opasnosti koje je neophodno navesti. Ovaj proizvod ne sadrži tvar koja ima svojstva endokrine disrupcije sa glade utjecaja na netargetirane organizme.

## **ODJELJAK 3.: Sastav/informacije o sastojcima**

### **3.2. Smjese**

## **ODJELJAK 4.: Mjere prve pomoći**

### **4.1. Opis mjera prve pomoći**

#### **Opći savjeti**

Onečišćenu, namočenu odjeću odmah skinuti i sigurno ju odstraniti.

#### **U slučaju inhalacije**

Osigurati svjež zrak. Nisu potrebne nikakve posebne mjere.

#### **U slučaju dodira s kožom**

U slučaju kontakta sa kožom, kožu oprati toplom vodom. Nisu potrebne nikakve posebne mjere.

#### **U slučaju dodira s očima**

U slučaju kontakta sa očima, odmah ih ispirati sa dovoljnom količinom vode u trajanju 15 minuta. Kod iritacije se savjetovati sa očnim liječnikom.

#### **U slučaju gutanja**

Usta temeljito isprati vodom. Ako se proguta hitno zatražiti savjet liječnika i pokazati naljepnicu ili spremnik.

### **4.2. A legfontosabb - akut és késleltetett - tünetek és hatások**

Do sada nisu poznati nikakvi simptomi.

### **4.3. Navod o slučaju potrebe za hitnom liječničkom pomoći i posebnom obradom**

#### **Bilješke za liječnika / Liječenje**

Tretirati simptomatično

## **ODJELJAK 5.: Mjere gašenja požara**

### **5.1. Sredstva za gašenje**

#### **Prikladna sredstva za gašenje**

Prikladna su sva standardna sredstva za gašenje.

#### **Neprikladna sredstva za gašenje požara**

izravni mlaz vode

### **5.2. Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese**

Nisu poznati.

Trgovačko ime proizvoda: havon K5

Tvar br. SUB302021690000

Verzija: 6 / EU

Datum revizije: 11.04.2023

la date d'émission: 08.11.12

Zamijenjuje verziju: 5 / EU

Datum tiskanja 15.05.2023

### 5.3. Savjeti za gasitelje požara

#### Posebna zaštitna oprema za vatrogasce

U slučaju požara koristiti aparat za disanje.

#### Ostali podaci

Ostatke nakon požara i kontaminiranu požarnu vodu neophodno je uništiti prema lokalnim službenim propisima.

## ODJELJAK 6.: Mjere kod slučajnog ispuštanja

### 6.1. Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci za izvanredna stanja

Nakon istjecanja/rasipanja proizvoda prijeti velika opasnost od klizanja. Koristiti osobnu zaštitnu odjeću.

### 6.2. Mjere zaštite okoliša

Ne izlijevati u podzemlje/u tla. Onemogućiti ulasku u površinske vode/podzemne vode.

### 6.3. Metode i materijal za sprečavanje širenja i čišćenje

Apsorpcijskim materijalom sakupiti (npr. pijesak, dijamant, univerzalno spojno sredstvo). Ostatke isplahnuti većom količinom vode.

### 6.4. Uputa na druge odjeljke

Pridržavati se sigurnosnih propisa (vidi Sekcije 7 i 8).

## ODJELJAK 7.: Rukovanje i skladištenje

### 7.1. Mjere opreza za sigurno rukovanje

#### Savjeti za sigurno rukovanje

Čuvati u dobro zatvorenim spremnicima. Potrebno je pridržavati se sigurnosnih mjera standardnih za rad sa kemikalijama.

#### Savjeti o zaštiti protiv požara i eksplozije

Nisu potrebne nikakve posebne mjere.

### 7.2. Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti

#### Preporučena temperatura skladištenja

Vrijednost                      >=    5                      <=    25                      °C

#### Sigurnost skladištenja

Skladištenje: 3 godine

#### Uvjeti skladišnih prostora i spremnika

Čuvati samo u originalnom pakiranju.

#### Ostali podaci o uvjetima skladištenja

Čuvati u dobro zatvorenim spremnicima.

### 7.3. Posebna krajnja uporaba ili uporabe

Prikladno samo za uporabu u zanatstvu.

## ODJELJAK 8.: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita

Trgovačko ime proizvoda: havon K5

Tvar br. SUB302021690000

Verzija: 6 / EU

Datum revizije: 11.04.2023

la date d'émission: 08.11.12

Zamijenjuje verziju: 5 / EU

Datum tiskanja 15.05.2023

## 8.1. Nadzorni parametri

### Ostali podaci

Ne poznajemo nikakve državne granične vrijednosti izloženosti.

## 8.2. Nadzor nad izloženošću

### Dodatni tehnički podaci o pogonu

Vidi stavak 7. Ne traže se nikakve druge mjere.

### Tehničke mjere / Higijenske mjere

Ograničiti dugotrajnom i intenzivnom kontaktu sa kožom. Preventivna zaštita kože zaštitnom kremom. Tijekom uporabe ne pušiti, ne jesti niti piti Potrebno je pridržavati se sigurnosnih mjera standardnih za rad sa kemikalijama.

### Zaštita dišnog sustava - Napomena

Ne zahtjeva se, međutim ograničiti udisanje pare.

### Zaštita ruku

U slučaju intenzivnog kontakta koristiti zaštitne rukavice.

Prikladni materijal	nitril		
Debljina rukavice	>=	0,4	mm
Vrijeme prodiranja kemikalije	>=	480	min

z.B.: BRILLANT nitrilCOMFORT, Art.-Nr. 4451000700 oder BRILLANT nitrilSTYLE, Art.-Nr. 4451001300

Prikladni materijal	prirodni lateks		
Debljina rukavice	>=	0,16	mm
Vrijeme prodiranja kemikalije	>	480	min

z.B.: BRILLANT latexCOMFORT, Art.-Nr. 4451000400

### Zaštita očiju

zaštitne naočale

### Zaštita tijela

Kemijsko zaštitno djelo.

## ODJELJAK 9.: Fizikalna i kemijska svojstva

### 9.1. Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima

<b>Agregatno stanje</b>	tekući
<b>Boja</b>	žuti
<b>Miris</b>	karakterističan

### Točka smrzavanja

Vrijednost	cca.	-4	do	4	°C
------------	------	----	----	---	----

### vrelište ili početno vrelište i raspon temperatura vrenja

Vrijednost	cca.	100	°C
------------	------	-----	----

### Plamište

Vrijednost	>	100	°C
------------	---	-----	----

### Temperatura raspada

Bilješka	Pri primjeni prema utvrđenim odredbama ne dolazi do raspadanja.
----------	---

Trgovačko ime proizvoda: havon K5

Tvar br. SUB302021690000

Verzija: 6 / EU

Datum revizije: 11.04.2023

la date d'émission: 08.11.12

Zamijenjuje verziju: 5 / EU

Datum tiskanja 15.05.2023

**pH**

Vrijednost cca. 7  
 Koncentracija/H<sub>2</sub>O 100 %  
 Bilješka neutralni

**Viskoznost**

Bilješka nije utvrđeno

**koeficijent raspodjele n-oktanol/voda (logaritamska vrijednost)**

Bilješka nije utvrđeno

**Parni tlak**

Bilješka nije utvrđeno

**gustoća i/ili relativna gustoća**

Vrijednost cca. 1,07 g/cm<sup>3</sup>  
 Temperatura 20 °C

**Relativna gustoća pare**

Bilješka nije utvrđeno

**9.2. Ostale informacije****Točka sublimacije**

Bilješka nije utvrđeno

**Hlapivost**

Bilješka nije utvrđeno

**Koeficijent isparivanja**

Bilješka nije utvrđeno

**Topivost vode**

Bilješka potpuno mješovit

**Temperatura samozapaljenja**

Bilješka nije utvrđeno

**Broj zapaljenja**

Bilješka nije utvrđeno

**Oksidacijske osobine**

Procjena Nisu poznati.

**Gustoća mase**

Bilješka nije utvrđeno

**Gustoća nakon otresanja**

Bilješka nije utvrđeno

**Kruti sadržaj**

Vrijednost cca. 10 %

**Koncentracija zasićenosti**

Bilješka nije utvrđeno

**Kritična temperatura / Kritični tlak**

Bilješka nije utvrđeno

Trgovačko ime proizvoda: havon K5

Tvar br. SUB302021690000

Verzija: 6 / EU

Datum revizije: 11.04.2023

la date d'émission: 08.11.12

Zamijenjuje verziju: 5 / EU

Datum tiskanja 15.05.2023

**Disociacijska konstanta**

Bilješka nije utvrđeno

**Površinska napetost**

Bilješka nije utvrđeno

**Ostali podaci**

Nisu poznati.

**ODJELJAK 10.: Stabilnost i reaktivnost****10.1. Reaktivnost**

Prilikom skladištenja i manipuliranja prema utvrđenim odredbama ne prijete opasna reakcija.

**10.2. Kemijska stabilnost**

Čuvati od utjecanja ekstremne vrućine i mraza.

**10.3. Mogućnost opasnih reakcija**

Čuvati od onečišćenja.

**10.4. Uvjeti koje treba izbjegavati**

Ne skladištiti na temperaturi višoj od 30 °C.

**10.5. Inkompatibilni materijali**

Prilikom skladištenja i manipuliranja prema utvrđenim odredbama ne prijete opasna reakcija.

**10.6. Opasni proizvodi raspadanja**

Nisu poznati nikakvi opasni produkti raspadanja.

**ODJELJAK 11.: Toksikološke informacije****11.1 Informacije o razredima opasnosti kako su definirani u Uredbi (EZ) br. 1272/2008****Akutna oralna toksičnost**

Bilješka nije utvrđeno

**Akutna kožna toksičnost**

Bilješka nije utvrđeno

**Akutna toksičnost pri udisanju**

Bilješka nije utvrđeno

**Nagrivanje/iritacija kože**

Procjena malo razdražljiv učinak – nije obvezno označavati

**Teška oštećenja/nadražujuće po oči**

Procjena malo razdražljiv učinak – nije obvezno označavati

**osjetljivost**

Procjena ne senzibilizira

**Subakutna, subkronična i produžena toksičnost**

Bilješka nije utvrđeno

**Mutagenost**

Trgovačko ime proizvoda: havon K5

Tvar br. SUB302021690000

Verzija: 6 / EU

Datum revizije: 11.04.2023

la date d'émission: 08.11.12

Zamijenjuje verziju: 5 / EU

Datum tiskanja 15.05.2023

Bilješka nije utvrđeno

**Reproduktivna toksičnost**

Bilješka nije utvrđeno

**Kancerogenost**

Bilješka nije utvrđeno

**Otrovnost za specifične ciljne organe (STOT)**

Bilješka nije utvrđeno

**11.2 Informacije o drugim opasnostima****Svojstva endokrine disrupcije glede utjecaja na ljude**

Ovaj proizvod ne sadrži tvar koja ima svojstva endokrine disrupcije glede utjecaja na ljude.

**Praktičnog iskustva**

Udisanje može izazvati iritiranje dišnih putova.

**Ostali podaci**

Toksikološki podaci specifični za proizvod nisu poznati.

**ODJELJAK 12.: Ekološke informacije****12.1. Toksičnost****Opći savjeti**

nije utvrđeno

**Toksičnost za ribe**

Poredbena tvar [[(phosphonomethyl)imino]bis[(ethylenenitrilo)bis(methylene)]]tetrakisphosphonic acid, sodium salt

CAS-Br. 22042-96-2

Vrste kalifornijska pastrva (*Oncorhynchus mykiss*)

LC50 &gt; 180 mg/l

Vrijeme izlaganja 96 h

Poredbena tvar [[(phosphonomethyl)imino]bis[(ethylenenitrilo)bis(methylene)]]tetrakisphosphonic acid, sodium salt

CAS-Br. 22042-96-2

Vrste sunčana riba (*Lepomis macrochirus*)

LC50 = 758 mg/l

Vrijeme izlaganja 96 h

Poredbena tvar Polyacrylic acid, modified, sodium salt

CAS-Br. POLYMER

Vrste *Leuciscus idus*

LC50 &gt; 100 mg/l

Vrijeme izlaganja 96 h

**Toksičnost za slatkovodne račice**

Poredbena tvar [[(phosphonomethyl)imino]bis[(ethylenenitrilo)bis(methylene)]]tetrakisphosphonic acid, sodium salt

CAS-Br. 22042-96-2

Vrste *Daphnia magna*

EC50 = 242 mg/l

Vrijeme izlaganja 48 h

Trgovačko ime proizvoda: havon K5

Tvar br. SUB302021690000

Verzija: 6 / EU

Datum revizije: 11.04.2023

la date d'émission: 08.11.12

Zamijenjuje verziju: 5 / EU

Datum tiskanja 15.05.2023

**Toksičnost na alge**

Poredbena tvar	[[[(phosphonomethyl)imino]bis[(ethylenenitrilo)bis(methylene)]]tetrakisphosphonic acid, sodium salt		
CAS-Br.	22042-96-2		
Vrste	Senastrum capricornutum		
EC50	=	1,6	mg/l
Vrijeme izlaganja		96	h

**Toksičnost za bakterije**

Poredbena tvar	Polyacrylyacid, modified, sodium salt		
CAS-Br.	POLYMER		
Vrste	aktivirani talog		
EC10	>	1000	mg/l
Metoda	DEV-L2 (Warburg)		

**12.2. Postojanost i razgradivost****Opći savjeti**

nije utvrđeno

**Kemijska potrošnja kisika (COD)**

Poredbena tvar	Polyacrylyacid, modified, sodium salt		
Vrijednost	=	465	mg/g

**12.3. Bioakumulacijski potencijal****Opći savjeti**

nije utvrđeno

**koeficijent raspodjele n-oktanol/voda (logaritamska vrijednost)**

Bilješka nije utvrđeno

**12.4. Pokretljivost u tlu****Opći savjeti**

nije utvrđeno

**12.5. Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB****Opći savjeti**

nije utvrđeno

**12.6 Svojstva endokrine disrupcije****Opći savjeti**

Smjesa je ocijenjena primjenom zbirne metode prema EZ Uredbi CLP br. 1272/2008 međutim na odgovarajući način klasificirana je na temelju svojih ekotoksikoloških svojstava. Za više detalja vidi poglavlje 2 i 3.

**12.7. Ostali štetni učinci****Opći savjeti**

nije utvrđeno

**Ponašanje u sustavima za pročišćavanje otpadnih voda**

Prilikom stručnog ispuštanja neznatnih koncentracija u adaptirane biološke čišćionice otpadnih voda kod



Trgovačko ime proizvoda: havon K5

Tvar br. SUB302021690000

Verzija: 6 / EU

Datum revizije: 11.04.2023

la date d'émission: 08.11.12

Zamijenjuje verziju: 5 / EU

Datum tiskanja 15.05.2023

aktiviranog taloga se ne očekuju poremećaji aktivnosti razgradivosti.

### **Potencijal globalnog zagrijavanja**

Bilješka nije utvrđeno

### **Ostali ekološki podaci**

The surfactant(s) contained in this preparation complies(comply) with the biodegradability criteria as laid down in Regulation (EC) No.648/2004 on detergents. Data to support this assertion are held at the disposal of the competent authorities of the Member States and will be made available to them, at their direct request or at the request of a detergent manufacturer.

## **ODJELJAK 13.: Zbrinjavanje**

### **13.1. Metode obrade otpada**

#### **Otpad od ostataka**

EWC broj odlaganja 20 01 30 detergents other than those mentioned in 20 01 29  
otpada:

Navedeni kod/ovi za otpad prema Europskom katalogu otpada (EWC) služi/e kao preporuka. Konačna odredba se mora obaviti u dogovoru sa lokalnim poduzećem za likvidiranje otpada.

#### **Kontaminirana ambalaža**

Potpuno prazna ambalaža se može dati na recikliranje.

## **ODJELJAK 14.: Informacije o prijevozu**

Trgovačko ime proizvoda: havon K5

Tvar br. SUB302021690000

Verzija: 6 / EU

Datum revizije: 11.04.2023

la date d'émission: 08.11.12

Zamijenjuje verziju: 5 / EU

Datum tiskanja 15.05.2023

	Kopneni prijevoz	Morski prijevoz	Zračni prijevoz
<b>14.1. UN broj</b>	Proizvod ne podliježe prijevoznim propisima za kopneni prijevoz.-	Proizvod ne podliježe prijevoznim propisima za pomorski prijevoz.-	Proizvod ne podliježe prijevoznim propisima za zrakoplovni prijevoz.-
<b>14.2. Pravilno otpremno ime prema UN-u</b>	-	-	-
<b>14.3. Razred(i) opasnosti pri prijevozu</b>	-	-	-
Naljepnice ADR/RID			
<b>14.4. Skupina pakiranja</b>	-	-	-
<b>14.5. Opasnosti za okoliš</b>	-		-

**Informacije za sve vrste prijevoza****14.6. Posebne mjere opreza za korisnika**

Proizvod ne podliježe prijevoznim propisima za kopneni prijevoz.

**Ostali podaci**

**14.7 Prijevoz morem u razlivenom stanju u skladu s instrumentima IMO-a**  
nije utvrđeno

**ODJELJAK 15.: Informacije o propisima****15.1. Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebno zakonodavstvo za tvar ili smjesu****Klasa opasnosti od zagađivanja vode (Njemačka)**

Klasa opasnosti od  
zagađivanja vode  
(Njemačka)  
Bilješka

WGK 1

Classification according to Annex 4 VwVwS

**VOC**

VOC (CH) = 0,0 %  
VOC (EC) = 0,0 %

Trgovačko ime proizvoda: havon K5

Tvar br. SUB302021690000

Verzija: 6 / EU

Datum revizije: 11.04.2023

la date d'émission: 08.11.12

Zamijenjuje verziju: 5 / EU

Datum tiskanja 15.05.2023

**Oznaka proizvoda**

UFI

S9KU-S0UU-K00M-SXYP

**15.2. Procjena kemijske sigurnosti**

Za ovu smjesu nije izvršeno ispitivanje kemijske sigurnosti.

**ODJELJAK 16.: Ostale informacije**

Izmjene / dopune teksta: izmjene u tekstu su na kraju stranice označene zvjezdicom (\*).

**Skraćenice**

ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

CAS: Chemical Abstracts Service

VOC: Volatile Organic Compound

INCI: International Nomenclature of Cosmetic Ingredients

NOEL: No observable effect level

NOEC: No observable effect concentration

LD: Lethal dose

LC: Lethal concentration

IMO: International Maritime Organization

REACH: Registration, Evaluation, Autohorisation and Restriction of Chemicals

GHS: Globally Harmonized System of classification and Labelling of Chemicals

CEFIC: European Chemical Industry Council

PNEC: Predicted no effect concentration

DMEL: Derived minimal effect level

DNEL: Derived no effect level

EC: European Community

EU: European Union

MAK: Maximale Arbeitsplatz-Konzentration

UN: United Nations

**Dodatne informacije**

Relevantne promjene u odnosu na prethodnu verziju ovom sigurnosnom listu označeni su: \*\*\*

Podaci se opiru na današnje stanje naših znanja i iskustava. Sigurnosni list opisuje proizvode sa stajališta zahtjeva njihove sigurnosti. Podaci ne služe kao obećanje naravi proizvoda.

